
تيفيناغ في أربع خطوات
yurit : Amarir





- **المقدّمة :**

الأمازيغيّة لغةٌ من اللغات القديمة و المعاصرة في آنٍ واحدٍ ، استطاعت أن تستمر في البقاء كلغةٍ منطوقةٍ و مكتوبةٍ رغم كونها لم تدخل مرحلة (**التدوين**) خلال تاريخها المقدّر بخمسة آلاف عامٍ ، و ذلك لأسباب جلّها إن لم يكن كلّها سياسيّة ، حرف الكتابة الأمازيغي (**التيفيناغ**) واكب ، جاور و حاور أحرف الكتابة الأولى (و يمكن أن نقول انّه سبق معظمها) كأحرف الكتابة اللاتينيّة ، الفينيقيّة و المصرية القديمة .

و للأمازيغيّة تركيبٌ نحويٌّ بسيطٌ و معقّدٌ في آنٍ واحد ، فاللغة الأمازيغية لغة لسانٍ بدئيٍ ، تعتمد في تكوينها اللفظي (الفونولوجي) على معانٍ رمزيّةٍ مرتبطةٍ بالطبيعة و الإنسان ، لكنّ



قواعد كتابة اللغة الأمازيغيّة (التركيب المورفولوجي) تبقى قواعد ليّنة و سهلة التعلّم ، تعتمد فقط على إلمام الشخص بألفاظ اللغة .

هذا الكتاب هو محاولةٌ لوضع لبنات ترسيم اللغة الأمازيغيّة كلغة (تدوين) ، و المستهدفون من هذا الكتاب هم المهتمّون اهتماماً صادقاً بهذه اللغة التي تمثّل قيمةً هويّاتيّةً خاصّةً ، أمّا من يتربص لغرض الاستخفاف أو الازدراء بهذا الموروث الإنساني العظيم ، فإنّي أنصحه بأن يترك الأمر و ينصرف نحو أشياء أخرى تهمّه أكثر .



[1] ⵉⵙⴽⵉⵍⵓⵏ

ⵣ ياز	ⵇ ياق	ⵡ ياو	ⵔ يار
ⵜ يات	ⵢ ياي	ⵙ ياس	ⴷ ياد
ⴼ ياف	ⴳ ياگ	ⵀ ياه	ⵊ ياج
ⴽ ياک	ⵍ يال	ⵅ ياخ	ⵛ ياش
ⵖ ياغ	ⴱ ياب	ⵏ يان	ⵎ يام
ⵥ ياژ	ⵟ ياط	ⵚ ياص	

ⵄ ياع	ⵃ ياح



الأمازيغيّة لغةٌ تتكوّن من [**23**] حرفاً بسيطاً و [**3**] أحرف تحريك و حرف تحريك ساكنٍ [**واحد**] لا غير بمجموع [**27**] حرفاً إجمالياً (أضيف إليها حرفان غير أصيلان في الأبجديّة الأمازيغيّة هما حرفي **العين** و **الحاء** [**ياع** ، **ياح**] تم استحداثهما بناءً على دخول الحرفين في اللغة المنطوقة في ألفاظ ذات أصول عربيّة حيث يعتبر الحرفان رفقة حرفي **الضاد** و اللاتينيّة [**V**] أربع أصوات (أحرف) غير موجودة في منطوق الصوت في كلمات اللغة الأمازيغيّة) ، و هي الأحرف الساكنة (أو الساكتة) ، و أبجديّة الأمازيغيّة تحوي أحرفاً مركّبة ، و هي أحرف مزجيّة بين حرفين ساكنين (لسنا بصدد ذكرها أو الحديث عنها هنا في هذا الكتاب) .



- **الأحرف الساكنة :**

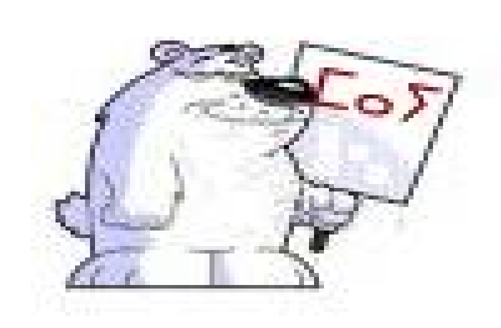
لكل صوتٍ في الأمازيغيّة رمز (و هذه هي القاعدة العامّة لمعظم اللغات إذا لم يكن كلّها) ، و الأصوات الساكنة في الأمازيغيّة [23] ، تبدأ بحرف (**ياز**) [ⵣ] ، و هو حرف الدلالة على اللغة ، و الأبجديّة الأمازيغية تُنطق أصواتها بالابتداء بالصوت (يا) .

- حرف (**ب**) : **ياب** [ⴱ] .
- حرف (**س**) : **ياس** [ⵙ] .
- حرف (**ف**) : **ياف** [ⴼ] . و هلمّ جراً .

و هذه الأحرف هي أحرف البناء التركيبي ، و وفق القواعد الأربع (و التي سيأتي شرحها تفصيلاً لاحقاً) لا يجوز كتابة أكثر من حرفين



ساكنين يليها حرف ساكن ثالث على التوالي في كلمةٍ واحدةٍ ، دون وجود حرف تحريك أو حرف تحريك ساكن يفصل بينها .



ⴱ	ⵛ	ⴷ	ⴼ	ⴳ	ⵖ	ⵀ	ⵊ
ياب	ياش	ياد	ياف	ياگ	ياغ	ياهـ	ياج
ⴽ	ⵍ	ⵎ	ⵏ	ⵇ (g)	ⵔ	ⵙ	ⵚ
ياك	يال	يام	يان	ياق	يار	ياس	ياص
ⵜ	ⵟ	ⵡ	ⵅ	ⵢ	ⵣ	ⵥ	
يات	ياط	ياو	ياخ	ياي	ياز	ياظ	
الأحرف مصفوفة وفق ترتيب ألف باء مولود معمّري .						ⵄ	ⵃ
الحرفان أسفل الجدول حرفا أبجديّة أمازيغيّة مستحدثين .						ياع	ياح



[2] ⴰ , ⵉ , ⵓ

ⴰⵙⵙⴰ
ⵉⵔⵏⵉⵖ ⵓⵎⵥⵓⵖ
ⵜⵉⵔⴰ !! ! !



• أحرف التحريك : [ⴰ , ⵉ , ⵓ]

و هي ثلاثة أحرف (آغرا ، إغري و ؤغرو) ، تعمل عمل علامات التحريك ، و تقوم أساساً بوظيفتين :

[1] حرف بادئ (ألف ، ألف مكسور و واو مهموزة) :
[2] حرف مدّ (حرف تحريك) :

تأتي كألف ، ألف مكسور و واو مهموزة في بداية الكلمة ، أو مدّ بالألف ، مدّ بالياء أو مدّ بالواو في وسط الكلمة آو آخرها ، الحرف الساكن [ⴰ] (**آغرا**) يقوم بوظيفةٍ ثالثةٍ (حرف ألف أوسط) ، بينما يقوم حرف بديل بهذه المهمّة عند الحديث عن الحرفين الآخرين



[ⵢ] في حالة حرف التحريك [ⵉ] (إغري) ، و [ⵡ] في حالة حرف التحريك [ⵓ] (أوغرو) .



حرف ألف بادئ :		حرف ألف مد (تحريك) :		حرف ألف أوسط :	
رجل	ⴰⵔⴳⴰⵣ	وسادة	ⵜⴰⵙⵓⵎⵜⴰ	إنسان	ⴰⴼⴳⴰⵏ
قاموس	ⴰⵎⴰⵡⴰⵍ	ضحك	ⵜⴰⴷⵚⴰ	وليد	ⵅ ⴰⵔⵡⴰ

حرف ألف مكسور بادئ:		حرف ياء مد (تحريك) :		حرف ياء أوسط :	
فرح	ⵉⵙⵍⴰⵏ	حرّية	ⵜⵉⵍⵓⵍⵍⵉ	شاعر	ⴰⵎⵓⴷⵢⴰⵣ
نجم	ⵉⵜⵔⵉ	ملاك	ⵜⵉⵏⵉⵔⵜ	أخوة	ⴰⵢⵓⵜⵎⴰ

حرف واو مهموز بادئ :		حرف واو مد (تحريك) :		حرف واو أوسط :	
برق	ⵓⴷⵊⴰⴳ	غراب	ⵓⴳⵔⵓⴼⵢⵓ	كلام	ⴰⵡⴰⵍ
وادي	ⵓⵙⵙⵓⴼ	حمار وحش	ⴰⵃⵓⵍⵍⵉⵍ	باب	ⵜⴰⵡⵓⵔⵜ

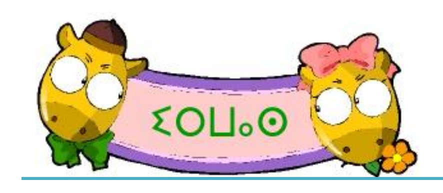


[3] ⵙⵉⵡⵍ :



● حرف التحريك الساكن : (إيلم) [ⴻ]

هذا الحرف هو حرف تحريك ساكن (مدّ قصير) ، يأخذ مكان حرف التحريك للفصل بين الأحرف الساكنة المتتالية ، في حال عدم وجود صوت تحريك ملزم (مدّ طويل ملزم) .



عرس	ⵜⴰⵎⴻⵖⵔⴰ	دَين	ⴰⵎⴻⵔⵡⴰⵙ
معجزة	ⵜⴰⵎⴽⴻⵔⵔⴰ	مناضل	ⴰⵎⴻⵖⵏⴰⵙ
سحاب	ⵉⴱⵃⴻⵎ	أسطورة	ⵜⴰⵎⴻⵄⵟⴻⵜ
عدو	ⴰⵄⴻⵏⵇⴻ	شِعر	ⴰⵙⴻⵣⵔⴻ
أمنية	ⴰⵙⵉⵔⴻⵎ	لون	ⵉⵏⴻⵢ
عسل	ⵜⴰⵎⴻⵎⵜ	أغنية	ⵜⵉⵏⴻⵅⵜ



[II] ⵜⴰⵙⵓⵊⵜⵉⵜ

ⵅⴰⵍⵓⵣⵛⵉⵔⵓⵖ ! ?

!! ! !



- الضمائر المنفصلة :

[1] أحرف الوصل : [ⵏ , ⵏ]

[ⵏ] (نـــ) حرف وصل الإضافة ، بمعنى أن هذا الحرف **يصل بين اسمين** يدل امتلاك (تبعيّة) الأوّل للثاني (المضاف و المضاف إليه) :

(مملوك ← مالك) / (تابع ← متبوع) / (مضاف ← مضاف إليه)



بيت ← الصديق	ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ ⵏ ⵓⵎⴷⴷⵓⴽⴽⵍ
كلام ← الحكيم	ⴰⵡⴰⵍ ⵏ ⵓⵎⵓⵙⵏⴰⵡ
أكاذيب ← السياسة	ⵜⵉⴽⵔⴰⴹⴽⵉⵙ ⵏ ⵜⴰⵙⵔⵜⵉⵜ
حلم ← صبي	ⵜⴰⵔⵡⵓⵔⵜⵉⵍⵉⵜ ⵏ ⵓⵍⵖⵢⵍ

(في حالة المتكلّم يستعاذ بضمائر الملكيّة بدلاً عن حرف وصل الإضافة و المضاف)



[ⵙ] (ســـ) ، حرفٌ **يصل بين الفعل و الاسم** ، للوصل بين الفعل و المفعول به .

(فعل ← مفعول به)



سرق من المال	ⵢⵓⴽⵓⵔ ⵙ ⴰⴷⵔⵉⵎ
سمع بالقصص	ⵢⵓⵙⵍⵓ ⵙ ⵜⵉⵏⴼⴰⵙ
جلبت من البيت	ⵜⵓⵖⵓⴷ ⵙ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ
عرفت بالألغاز	ⵜⵓⴽⵓⵣ ⵙ ⵜⵎⵉⵍⴰⵡ

(في حالة المتكلّم يستعاذ بضمائر المفعول به بدلاً عن حرف وصل و اسم المفعول)



[2] ضمائر الابتداء : [ⵏⴻⵜ ⴷ ⵏⵓⵜⵛⴻ , ⵛⵓⴽ]

و هي ضمائر الابتداء أو الإشارة (ضمائر المتكلِّم) ، و تأتي في بداية جملة الإشارة ، تحدد الجنس و العدد بالإشارة إمّا للإشارة للحاضر أو للغائب :

(ضمائر الابتداء للحاضر) :

ⴻⵔⵡⴰⵙ

أنا	ⵏⵓⵜⵛⴻ
أنا فتى	ⵖⵓⵛⴻⵍ ⵏⵓⵜⵛⴻ
أنتَ	ⵛⵓⴽ
أنتَ حر	ⴷⴷⵔⵓⵣ ⵛⵓⴽ
أنتِ	ⵛⵓⵎ
أنت عروس	ⵜⵙⴻⵍⵓⵜ ⵛⵓⵎ
أنتم	ⵛⵓⴽⵡⵓⵏ
انتم أناس	ⵓⴷⴰⵏ ⵛⵓⴽⵡⵓⵏ



أنتن	ⵛⴻⴽⵎⴻⵏⵜ
أنتن نسوة	ⵛⴻⴽⵎⴻⵏⵜ ⵜⵉⵙⵉⴷⵏⴰⵏ

(ضمائر الابتداء للغائب) :

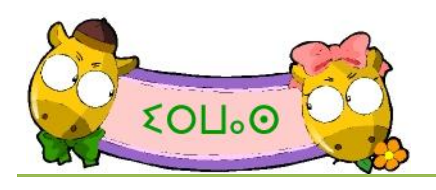
ⵉⵔⵎⴰⵙ

هو	ⵏⵉⵜ (ⵏⴻⵖ) [ⵏⴻⵜⵜⴰ]
هو رجل	ⵏⵉⵜ ⴰⵔⴳⴰⵣ
هي	ⵏⵉⵢⴰⵜ (ⵏⴻⵖ) [ⵏⴻⵜⵜⴰⵜ]
هي فتاة	ⵏⵉⵢⴰⵜ ⵜⴰⵃⴻⵛⵉⵍⵜ
هم	ⵏⵉⵜⴰⵏ
هم أبطال	ⵏⵉⵜⴰⵏ ⵉⵣⴻⵄⴰⵍ
هن	ⵏⵉⵜⴰⵏⵜ
هن نساء	ⵏⵉⵜⴰⵏⵜ ⵜⵉⵙⴻⴷⵏⴰⵏ



[3] ضمائر الملكيّة المنفصلة (المضافة) :

الضمائر المنفصلة في الأمازيغيّة هي ضمائر ملكيّة ، تأتي بعد **الاسم** للدلالة على **الملكيّة** ، خلاف اللغة العربيّة حيث ضمائر الملكيّة متّصلة (بيتي ، بيته ، بيتها ، بيتهم ... الخ) ، و أيضاً خلاف اللغة الإنجليزية حيث ضمائر الملكيّة تأتي منفصلة قبل الاسم لا بعده و هو حال الأمازيغيّة (My house ,Your house ,Our house ...etc) .



لي	ⵏⵏⵓ
بلدي	ⵜⵉⵎⵔⴰ ⵏⵏⵓ
لكَ (للمذكّر)	ⵏⵏⵓⴽ
بلدكَ	ⵜⵉⵎⵓⵔⴰ ⵏⵏⵓⴽ
لكِ (للمؤنّث)	ⵏⵏⵓⵎ
بلدكِ	ⵜⵉⵎⵓⵔⴰ ⵏⵏⵓⵎ



له أو لها (مذكّر = مؤنّث)	ⵏⵏⴻⵙ
بلده أو بلدها	ⵜⵉⵎⵓⵔⴰ ⵏⵏⴻⵙ
لهم	ⵏⵏⵙⴻⵏ
بلدهم	ⵜⵉⵎⵓⵔⴰ ⵏⵏⵙⴻⵏ
لهن	ⵏⵏⴻⵙⵏⴻⵜ
بلدهن	ⵜⵉⵎⵓⵔⴰ ⵏⵏⴻⵙⵏⴻⵜ



• الضمائر المتّصلة بالفعل :

الضمائر المتّصلة في الأمازيغيّة هي ضمائر فعليّة ، تأتي ملحقة بالفعل للدلالة على الفاعل في حالة الفعل الماضي ، أو للدلالة على المفعول به في حالة الفعل المضارع ، الماضي .



• الضمائر المتّصلة بالفعل الماضي (دلالة الفاعل) :

أنا	(ⴰⵖ)
ذهبتُ	ⵓⴳⵓⵔⴰⵖ
أنت (المخاطب)	(ⵓⴷ)
ذهبتَ	ⵜⵓⴳⵓⵔⵓⴷ
هم	(ⵓⵏ)
ذهبوا	ⵓⴳⵓⵔⵓⵏ
هن	(ⵏⵓⵜ)
ذهبنَ	ⵓⴳⵓⵔⵓⵏⵓⵜ
هو (أول الفعل الماضي)	(ⵢ)



ذهبَ **هو**	**ⵢ**ⵓⵊⵓⵔ
هي (أول الفعل الماضي)	(**ⵜ**)
ذَهَبَت **هي**	**ⵜ**ⵓⵊⵓⵔ

ⵉⵔⵡⴰⵙ

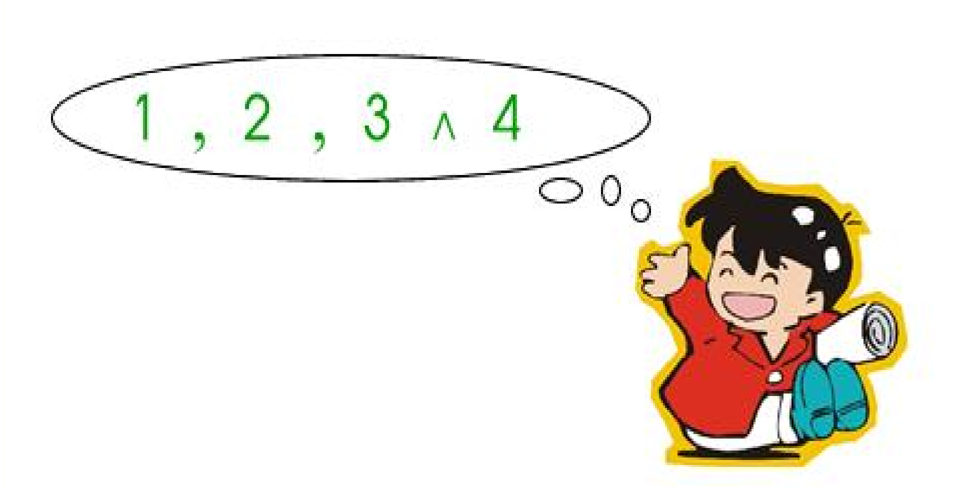
● الضمائر المتّصلة بالفعل (دلالة المفعول به) :

له ، لها	(**ⴰⵙ**)
أتا**ه**	ⵢⵓⵙ**ⴰⵙ**
لكَ (للمذكّر)	(**ⴰⴽ**)
أتا**كَ**	ⵢⵓⵙ**ⴰⴽ**
لكِ (للمؤنّث)	(**ⴰⵎ**)
أتا**كِ**	ⵢⵓⵙ**ⴰⵎ**
لهم	(**ⴰⵙⴻⵏ**)
أتا**هم**	ⵢⵓⵙ**ⴰⵙⴻⵏ**
لهن	(**ⴰⵙⴻⵏⵜ**)
أتا**هن**	ⵢⵓⵙ**ⴰⵙⴻⵏⵜ**



[III] [+ΣOo]



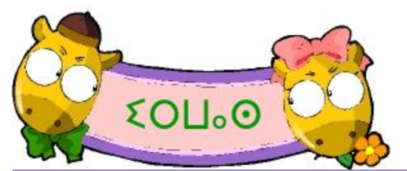




[1] ⵜⵎⵓⴰⵣⵡⴰⵔⵜ :

القاعدة الأولى :

الأحرف الساكنة لا تأتي تباعاً إلا مفردةً أو زوجاً واحداً ، لا يجوز كتابة ثلاث أحرف ساكنة متتالية دون وجود حرف تحريك [ⵓ , ⵉ , ⴰ] كمد طويل ، أو حرف تحريك ساكن [ⵓ] كمد قصير في حالة عدم وجود صوت مد للفصل بينها



بالعربيّة (نبطي) :		ⵜⵉⴼⵉⵏⴰⵖ :
فتيات	تيبوشيلين	ⵜⵉⴱⵓⵛⵉⵍⵉⵏ
قبور	إزكوان	ⵉⵣⵓⴽⵡⴰⵏ
أدعية	تيواتريوين	ⵜⵉⵡⴰⵜⵔⵉⵡⵉⵏ
أكتب	تمرين / ⴰⵙⵓⵙⵜⵓⵏ	ⴰⵔⵉ
البِكْر	أمِترو	____________
نوم	نودِّم	____________
ثقافة	إدلِس	____________



ربيع	تافسويت	____________
أرض	تامورت	____________
تاريخ	أمزروي	____________
كتابة	تيرا	____________
شمس	توفوت	____________
يمام	أدبير	____________
قصص	تسيساو	____________
حافة	تيزي	____________
طرق	إدراز	____________
صمت	تاسوسمي	____________
يتيم	كَوجيل (g)	____________
فرار	تارولا	____________
مسير	تاكَوريا (g)	____________
جبن	أكَيسي (g)	____________
ثورة	تاكَراولا (g)	____________



[2] ⵎⵉⵔ ⵔⵓⵏ :

القاعدة الثانية :

أحرف التحريك (المد الطويل) تأخذ وظيفتين ، الأولى كحرف مدّ طويل يفصل بين الأحرف الساكنة ، و الثانية كحرف بادئ ساكن (خلاف آغرا الذي يأخذ وظيفة حرف ساكن أوسط أيضاً) .



بالعربيّة (نبطي) :		ⵜⵉⴼⵉⵏⴰⵖ :
قصر	غاسرو	ⵖⴰⵙⵔⵓ
نخلة	تازدايت	ⵜⴰⵣⴷⴰⵢⵜ
مقبرة	تيمنطِلت	ⵜⵉⵎⵓⵏⵟ ⵓⵍⵜ
أكتب	تمرين / ⴰⵙⵓⵙⵜⵓⵏ	ⴰⵔⵉ
مرآة	تيسيت	________
عزاء	ناولو	________
خريف	أموان	________



مطر	أنزار	______
نخلة	تازديت	______
ضباب	تاكَوت (g)	______
ليل	إِط	______
حب	تايري	______
كبير	أمغار	______
معرفة	توكزا	______
قديم	كَالوز (g)	______
قلب	وُل	______
صدى	وُورِوير	______
صيف	نودو	______
فارس	أمناي	______
لعب	توراري	______
نور	تافيا	______
زعيم	أزميم	______



[3] ⴰⴽⴰⵔⴻⴷ :

القاعدة الثالثة :

حرف التحريك الساكن (إيلم) هو حرف مد قصير ، يفصل بين الأحرف الساكنة في حالة عدم وجود حرف تحريك (مدّ طويل) ، و هنالك قاعدة فرعيّة مفادها أنه لا يجوز أن تبدأ به الكلمة .



بالعربيّة (نبطي) :		ⵜⵉⴼⵉⵏⴰⵖ :
مشروب	تِسّي	ⵜⴻⵙⵙⵉ
الاوّل	أمزوار	ⴰⵎⴻⵣⵡⴰⵔ
بحر	إلِل	ⵉⵍⴻⵍ
أكتب	تمرين / ⴰⵙⴻⵙⵜⴻⵏ	ⴰⵔⵉ
جزّار	أمِغراس	________________
أجنحة	إفريِون	________________
قلوب	وَلاوِن	________________



صوف	تودِفت	______________________
ثلج	أدفِل	______________________
الأخير	أنكّارو (g)	______________________
غداً	دِتشا	______________________
وجه	وْدِم	______________________
الأول	أمِزوار	______________________
رقبة / رقاب	إري / إراوِن	__________ / __________
كرمة	تِمديت	______________________
أخوات	تيستِما	______________________
حذاء / أحذية	أركاس/إركاسِن	__________ / __________
خيمة	بِركَن (g)	______________________
مليء	يِتشور	______________________
مدينة / حاضرة	تاغِرما	______________________
عظم / عظام	غِسّ / إغِسّان	__________ / __________
ابن (بؤبؤ العين)	مِمّي	______________________



[4] ⵜⴰⵏⵅⴰⵔⵓⵜ :

القاعدة الرابعة :

الشد يُكتب بتكرار رسم الحرف مرّتين على التّتابع لعدم وجود علامات التحريك التي يستعاض عنها بأحرف التحريك ، وعند حساب الأحرف الساكنة لكتابة حرف التحريك الساكن أو عدمه ، يُحسب الحرفان المكرران حرفاً واحداً لا غير .

ⵉⵔⵡⴰⵙ

بالعربيّة (نبطي) :		ⵜⵉⵣⵉⵏⴰⵖ :
قبر	زِكّا	ⵥⵓⴽⴽⴰ
دموع	إمطّاوِن	ⵉⵎⵓⵟⵟⴰⵡⵓⵏ
ابنتي	يلّي	ⵢⵓⵍⵍⵉ
أكتب	تمرين / ⴰⵙⵓⵙⵜⵓⵏ	ⴰⵔⵉ
بركة	تانمّيِرت	____________
حلم	جوجّفت	____________
صلاة	تزالّيت	____________



سلام	أزّول	________________
يوم / أيّام	آسّ / وسّان	________ / ________
ظلام	تالاّست	________________
صقيع	أصمّيت	________________
سنة	أسوكِّاس (g)	________________
صغير	مِشّك	________________
مَلِك	أجلّيد	________________
أمّي	يمّا	________________
خلف	دفّــرِ	________________
مشكلة	تالّوفت	________________
زبدة	تلوسّي	________________
نسيان	تاتّوت	________________
جرّة	تابوقّالت	________________
أبيض	مِلّل	________________
من	مامّو	________________



• الفهرس :





الى روح المناضل الأمازيغي (**إمحمد أحمراني**) ، رجلٌ ليس ككلّ الرجال ، مات على غفلةٍ منّا ، دونما سببٍ مقنع ، ليترك مكانه شاغراً لا يمكن لأيٍّ كان ملأه ، الى روح هذا الرجل الصادق و المخلص ، أهدي هذا الكتاب البسيط ، و الذي كنت أنتظر الانتهاء منه لأهديه إيّاه ، و هكذا وعدته قبل وفاته بيومٍ واحدٍ فقط ، لكن مشيئة الله أرادت خلاف ذلك .



Email :

Tarwa_n_tmura_nnes@hotmail.com